

Nom et prénom : .....  
Académie : .....  
Séjour en Allemagne du ... / ... /2017 au ... / ... /2017

Nom et prénom du correspondant : .....  
Lycée fréquenté en Allemagne : .....  
Land fédéral : .....

Frais engagés dans votre voyage France-Allemagne aller-retour : .....  
→ Merci de conserver précieusement tous les justificatifs de paiement (factures, reçus de carte bleue, billets de train, cartes d'embarquement) chez vous

## Compte-rendu de mon séjour en Allemagne

### Programme Voltaire 2017/18

#### 1<sup>ère</sup> phase

### Page de garde

J'ai rempli le portfolio d'expérience de mobilité

J'accepte...

Je n'accepte pas...

... que ce compte rendu soit utilisé à des fins d'évaluation du programme et que des extraits en soient cités ou publiés. Les organisateurs du programme Voltaire s'engagent à ne pas communiquer le contenu du compte rendu de l'élève à sa famille d'accueil.

Signature de l'élève

#### Le compte-rendu complet comportera :

- **Cette page de garde**
- **Au moins 2 pages en allemand ; exemples** de points à aborder :
  - Comment j'ai connu le programme Voltaire et pourquoi j'y ai participé
  - Mon arrivée en Allemagne
  - La vie dans la famille d'accueil et avec mon correspondant
  - L'école et les loisirs
  - Apprentissage culturel pendant mon séjour / différences culturelles observées
  - Épanouissement personnel
  - Progrès linguistiques
  - Si je pouvais recommencer, ce que je ferais autrement
  - La manière dont j'envisage la deuxième partie de l'échange
- **Résumé en français** (une demi-page)
- **Attestation de scolarité**  
qui spécifie la date de début et la date de fin de la scolarité dans l'établissement allemand.  
Attention: Il s'agit de la *Schulbescheinigung*, à ne pas confondre avec le bulletin scolaire (*Zeugnis*). Cette attestation de scolarité est à demander auprès du secrétariat de l'établissement allemand.
- **Facultatif** : compte-rendu des parents